

2013

FESTIWAL SZTUKI WŁÓKNA
KOWARY

XL Międzynarodowe Sympozjum

Wrocław • Kowary • Kamienna Góra • Jelenia Góra • Warszawa

40

Patronat Honorowy Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Minister Bogdan Zdrojewski
Patronat Honorowy Przewodniczącego Sejmiku Województwa Dolnośląskiego
Przewodniczący Sejmiku Jerzy Pokój

Festiwal Sztuki Włókna

XL Międzynarodowe Sympozjum
Warsztat Twórczy Kowary
Kowarskie emocje

9-22 wrzesień 2013

KOWARY

• Wrocław • Kowary • Kamienna Góra • Jelenia Góra • Warszawa •

Co słyszeć w Kowarach? – zmiany, zmiany, zmiany

Żywy Festiwal Sztuki Włókna zmienił siedzibę. Jest teraz obszerniejsza, położona na stoku wzgórza, bliżej centrum miasta. Z otoczonego rozległym zielonym terenem Ośrodka Wypoczynkowego „Przedwiośnie” rozciąga się piękna panorama kowarskiej starówki, z ogniskującą uwagę wieżą kościoła, oddzielnego od wzniesienia pasmem drzew.

Warsztatowcy dopasowują się do nowych pomieszczeń w Ośrodku, badają ich walory użytkowe i przydatność do prowadzenia zajęć. Aneks prawdziwie plein airowy, czyli potężny wojskowy namiot-hangar, posadowiony u stóp budynku, na trawniku-łące, sprawdził się już jako miejsce odbywania ćwiczeń z dziećmi w wieku szkolnym. Zachęcone ubiegłorocznymi lekcjami, przychodzą licznie – w czasie wolnym od nauki – poznawać podstawowe arkana tkactwa. Szybko opanowują główne zasady i najprostsze czynności. Co ciekawe, wśród małych adeptów, chcących zapoznać się z umiejętnością tkania – dominują chłopcy.

Nowy cel warsztatów – cel edukacyjny i cel rehabilitacyjny, to kolejna ze zmian w programie Festiwalu Sztuki Włókna. Tę nowość wdrażają najmłodszy uczestnicy warsztatów, którzy dopiero niedawno opuścili mury artystycznych uczelni. Dla nich praca z dziećmi jest dobrym sprawdzianem własnych zdolności oraz praktycznym egzaminowaniem przydatności metod pedagogicznych, wykładanych w akademiach.

Sala sympozjalna, ze wspólnym stołem pośrodku, generuje dobre emocje i zdaje egzamin podczas wieczornych posiedzeń. Ale i w spotkaniach seminaryjnych widoczne są zmiany. Coraz więcej dobrze przygotowywanym prezentacji towarzyszy wykładom – multimedia, można rzec, zagościły już na stałe. Dobre wyposażenie Ośrodka w odpowiedni sprzęt i potrzebne elektroniczne akcesoria zapewniają profesjonalne warunki projekcji.

Zmiany – jak zwykle dotyczą uczestników. Dla jednych był to debiut, dla innych powrót po pewnej przerwie. W 2012 roku grono plenerowców współtworzyli artyści z Wrocławia, Krakowa, Warszawy, Kowar, Kalisza, Bielska-Białej, z Ziemi Łódzkiej, z Dolnego Śląska i z Wielkopolski oraz jak zwykle z Czech, Niemiec i Ukrainy.

Uważny obserwator dostrzeże także zmiany zachodzące w ofercie warsztatowej, swoistym sejsmografie, rejestrującym ewolucję procesów zachodzących w zainteresowaniach artystów, uprawiających sztukę włókna. Klasyczne techniki tkackie, patchwork i quilt oraz elementy trapunto, batik „na zimno” i batik „na gorąco”, różne sposoby czerpania papieru – zdomowione są od dawna. Sferę zmian wyznacza zaciekawienie efektowną „papierową wikliną” oraz techniki modelowania figur – postaci ludzi i zwierząt, z papieru i gotowych tkanin, wywodzące się z bogactwa ludowego rękodzieła.

Wernisaże, wystawy – pozostają niepodważalnym składnikiem pakietu festiwalowego. Oczywiście, ma on różne odsłony, będące wypadkową proponowanych od 2000 roku tematów. Te ulegają zmianom naturalnym; odmierzają czas pomiędzy kolejnymi spotkaniami. W XXI wieku artyści zastanawiali się nad znaczeniami niesionymi przez pojęcia i zjawiska zdefiniowane tytułami: „Ślad”, „Między niebem a ziemią”, „Źródło”, „Dary natury”, „Puls mikroświata”, „Tradycja i teraźniejszość”, „Wczoraj – Dziś – Jutro” czy „Jedlica – rzeka jako symbol życia”. W roku 2012 ideą patronującą sympozjum stał się motyw – „U podnóża gór”. A podsumowanie ubiegłorocznego zagadnienia – „Mój świat” znalazło interpretację w pracach przedstawionych na XXXVIII Międzynarodowej Wystawie Sztuki Włókna, prezentowanych w dniach 15 września do 30 października 2012 w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze. Wymienione Muzeum Tkactwa to kolejny punkt niezmienny w tradycji kowarskich warsztatów twórczych. Od lat wspiera wysiłki artystów-tkaczy, udostępniając sale wystawowe, zachwycając kompetentną pomocą i niezawodną gościnnością.

I jest jeszcze jeden, od lat niezmienny filar – profesor Ewa Maria Poradowska-Werszler, zwornik i spirytus movens całego przedsięwzięcia.

To jednak dzięki punktom niezmiennym warsztatowe spotkania w Kowarach pozostają swoistą kolonią artystyczną tkackiego środowiska, miejscem wymiany wiedzy i fachowych doświadczeń, niepowtarzalnych rozmów i spotkań, cennych podróży po dolnośląskich miastach.

Nie może zatem budzić zdziwienia, iż w nadsyłanych do Łodzi, do Centralnego Muzeum Włókiennictwa ankietach (zawierających biografie artystyczne twórców), w punkcie „Ważne dla Pani/Pana fakty, związane ze zdobywaniem umiejętności, potrzebnych w realizacji tkaniny artystycznej i z rozwojem twórczej osobowości” powtarzają się nader często zapisy: „udział w plenerach tkackich w Kowarach”, „Międzynarodowe Plenery WT-Kowary organizowane przez Ewę M. Poradowską-Werszler, jej przychylność i kontakt z ogólnopolskim środowiskiem tkackim”; „prof. Ewa Poradowska-Werszler – międzynarodowe sympozja WT-Kowary, plenery”; „zaproszenie na Międzynarodowy Festiwal Sztuki Włókna WT-Kowary było dla mnie wielkim wyróżnieniem”.

Malgorzata Wróblewska-Markiewicz, Łódź, wrzesień 2012

Was gibt es Neues in Kowary

Das rührige und lebendige Textilkunstfestival hat einen neuen, grösseren Sitz erhalten. Er ist auf einem Berghang nahe des Stadtzentrums von Kowary gelegen. Vom Hotel

„Przedwiośnie“ aus ist das Panorama der Schmiedeberger Altstadt zu sehen. Der Blick fokussiert sich auf den Stadtturm und die Kirche, die in die Baumreihen eingebettet sind. Die Künstler passen sich den neuen Räumen an und prüfen die Eignung für ihre schöpferische Arbeit und die damit verbundenen Vorträge der einzelnen Künstler. Ein Anbau, fast unter freiem Himmel, in Gestalt eines riesigen Militärzeltes hat sich schon als Platz für Übungen mit Schulkindern gut bewährt. An gespornt durch die Vorlesungen des letzten Jahres kommt die Jugend gerne nach dem täglichen Unterricht hierher, um die Geheimnisse der Weberei zu ergründen. Interessant ist, dass unter den Anfängern die Jungens in der Mehrheit sind. Bildungs- und Rehabilitationsziele zu erreichen, sind die neuen Aufgaben die von den Werkstätten übernommen werden. Dieses neue Angebot begrüßen die jungen Teilnehmer des Textilkunstfestivals, die meisten von ihnen haben erst vor Kurzem die Kunsthochschule abgeschlossen. Hier bietet sich jetzt an, die eigenen Begabungen praktisch anzuwenden und die gesammelten akademischen Erfahrungen anzuwenden.

Der Hauptsaal des Symposiums, mit einem grossen gemeinsamen Tisch in der Mitte, schafft gute Emotionen und ist für die gemeinsamen Abendsitzungen sehr gut geeignet.

Aber auch hier sind Änderungen sichtbar. Immer öfter werden die Vorlesungen der Künstler durch ausgezeichnet vorbereitete Präsentationen begleitet. Deshalb werden Multimedialvorführungen zu einem festen Bestandteil der Treffen. Das Hotel ist dafür technisch gut ausgestattet. Dieses gewährleistet professionelle Bedingungen für die Vorführungen der Künstler. Die nächsten Änderungen betreffen die Teilnehmer selbst. Einige der Teilnehmer beteiligen sich zum ersten mal, andere kommen nach langer Pause wieder zurück. 2012 bestand der Teilnehmerkreis aus Künstlern von Wroclaw, Krakau, Kowary, Kalisz, Bielsko-Biala, Lodz und auch aus Gästen von Tschechien, Deutschland und der Ukraine. Der aufmerksame Beobachter wird auch den Wechsel des Werkstattangebotes feststellen. Die Technik ist ein einzigartiges Messgerät, das die Evolution der künstlerischen Haltung der teilnehmenden Textilkünstler genau registriert. Klassische Webertechniken, Patschwork, Quilt, Elemente von Taunto, „heisse“ Batik und „kalte“ Batik, verschiedene Formen des Büttenpapiers, mit diesen Techniken sind wir gut vertraut. Die Grenze der Weiterentwicklung bestimmt heute das Interesse für: effektvolle Korbwaren aus Papier, die Technik des Modellierens von Menschen- und Tierfiguren aus Papier und dem fertigem Gewebe, alles knüpft am Reichtum des Handwerks an.

Vernissagen und Ausstellungen sind selbstverständlich ein nicht veränderbarer Teil der Veranstaltung. Jedoch werden sie auf verschiedenartige Weise vom vorgeschlagenen Thema abhängig verwirklicht. Die Leitgedanken unterliegen dem natürlichen, mit der Zeit verbundenen, Wandel. Im XXI. Jahrhundert analysieren die Künstler die Bedeutung der Begriffe und Erscheinungen, die von folgenden Themen definiert wurden: „Die Spur“, „Zwischen dem Himmel und der Erde“, „Die Quelle“, „Die Gaben der Natur“, „Puls der Mikrowelt“, „Die Tradition und die Gegenwart“, „Gestern - Heute - Morgen“, oder „Iglitz - der Fluss als Lebenssymbol“. 2012 wird das Thema „Am Bergfuss“ zum Leitmotiv.

Die Zusammenfassung und Auslegung der vorjährigen Idee - „Meine Welt“ - enthält die XXXVIII. internationale Textilkunstaussstellung im Webermuseum in Kamienna Gora

(15. September – 30. Oktober 2012) und die dort ausgestellten Werke. Das oben erwähnte Museum ist eines der festen Elemente der Schmiedeberger Kunsttreffen. Seit Jahren fördert diese Institution die Bemühungen der Textilkünstler, indem sie ihre Ausstellungsräume zur Verfügung stellt und ihre Hilfe und Gastlichkeit bietet.

Und noch eine Stütze: Prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler, spiritus movens und Schlussstein des ganzen Unterfangens. Dank dieser ständigen Punkte, bewahren die Kunsttreffen in Kowary ihre Identität als einzigartige Kunstkolonie des Webermilieus, der Ort, wo Erfahrungs- und Wissensaustausch stattfindet, wo man offen mit neuen Bekannten sprechen kann. Die Ausflüge in andere niederschlesische Städtchen sind auch ein Schwerpunkt der Veranstaltung. Kein Wunder, dass in den an das Centralne Muzeum Włokiennictwa (Lodz) zugesandten Personalbogen der Künstler, in der Rubrik: „Wichtig für Sie, mit Erwerben des Textilkunstwissens und die Entwicklung der schöpferischen Identität verbundene Tatsachen“, oft zu lesen ist: Beteiligung an der Weber der Weberwerkstatt in Kowary“, „internationales Textilkunstfestival, organisiert von Ewa M. Poradowska Werszler, ihr Wohlwollen und ihre Kontakte mit dem gesamtpolnischen Webermilieu“, „Prof. Ewa Poradowska-Werszler - internationales Webersymposium WT - Kowary“, „Die Einladung zum Textilkunstfestival war für mich eine grosse Ehre“.

Uczestnicy Sympozjum 2013

Nazwisko imię	Adres zamieszkania	e-mail, telefon
1. Basiewicz Barbara	A. Janowskiego 10 PL 02 784 Warszawa	basia.basiewicz@onet.eu +48 660 724728
2. Bibrowicz-Sikorska Aleksandra	ul. 3-Maja 22/24-29, PL 81-363 Gdynia	+48 58 6989282
3. Burak Sofiya	ul. Konowalcja 15 m.4, UA 79 013 Lwów	sofiyka@o2.pl
4. Burgielska Bożenna	Sanatoryjna 11 A PL 58 530 Kowary	juliuszjan@o2.pl +48 75 7613331
5. Burgielski Bartosz	Sanatoryjna 11 A PL 58 530 Kowary	bartosz_burgielski@o2.pl +48 500 727109
6. Chojnacka Maria Teresa	Dąbrowiecka 27 /2 PL 03 932 Warszawa	+48 22 6178182
7. Damborska Eva	Privozka 30 CZ 70 200 Ostrava	eva.damborska@centrum.cz +42 0721860529
8. Godszling Agnieszka	Piłsudskiego 26/34 PL 98 355 Działoszyn	agodszling@tlen.pl +48 661 744090
9. Hanns Herpich	Julius Leber Str.30 D 90 473 Nürnberg	Hanns.Herpich@t-online.de +49 911 805536
10. Jełowicka Maria	Krak. Przedmieście 43/3 PL 00 071 Warszawa	mariajelowicka@poczta.onet.pl +48 606 963703
11. Juskiewicz-Klimowa Paulina	ul. Hubska 69/13, PL 50-501 Wrocław	juskiewiczpaulina@gmail.com +48 663 683023
12. Kamińska Ewa	ul. Długa 19 m.23, PL 00-238 Warszawa	ewa@ewakaminska.pl
13. Klimov Volodymyr	ul. Hubska 69/13, PL 50-501 Wrocław	vofchok@mail.ru +38 096 6183631
14. Leśkiewicz-Zgieb Jadwiga	Ogrodowa 89 PL 55 093 Kielczów	art-leskiewicz@wp.pl +48 71 3990773
15. Lindner Monika	Öttinger Str.1 D 72 230 Kirchheim	lindner-weben@gmx.de
16. Lohn-Zajac Joanna	ul. Szepietowska 17 PL 01-850 Warszawa	joannalohn@op.pl
17. Łukiewska Ewa	ul. Legionów 72/7 PL 80-444 Gdańsk	ewika@tlen.pl
18. Nachajski-Brożek Barbara	Jana III Sobieskiego 78/16 PL 43-300 Bielsko-Biała	+48 692 262240
19. Owidzka Joanna	ul. Sędziowska 1 m.1 PL 02-081 Warszawa	joannaowidzka@poczta.pnet.pl
20. Piss Ewa Elżbieta	Żubrza 13/6 PL 54 229 Wrocław	+48 605 042898
21. Poradowska-Werszler Ewa Maria	Cieszkowskiego 10a PL 51 604 Wrocław	ewapw@op.pl +48 601718920
22. Rębisz-Werszler Honorata	Cieszkowskiego 10 PL 51 604 Wrocław	honorataw@op.pl +48 695076060
23. Shulga Zenovia	ul. Sychiwska, 8/26 UA 79066 Lwów	zena2201@mail.ru +38 067 9967956
24. Szuszkiewicz-Spryszak Teresa	Dąbrówka Szczepanowska 54 PL 33 115 Janowice	+48 513 194365
25. Tokar Marta	Ryleeva 8/3 UA 79 000 Lwów	marta.tokar@gmail.com +38 032 2610681
26. Ugurlu Aydin	Atakent Mahallesi 2, A-101, B 49 TR 34 303 Halkali, Istambul	aydinmsu@hotmail.com
27. Ugurlu Senem	Atakent Mahallesi 2, A-101, B 49 TR 34 303 Halkali, Istambul	senem-ugurlu@windowslive.com
28. Wdowczyk Jolanta	Babina 14/12 PL 62 800 Kalisz	wdowczyk@o2.pl +48 604 539385
29. Werszler Rafał	Cieszkowskiego 10 PL 51 604 Wrocław	rav68@op.pl +48 695120468
30. Zaychenko Sofiya	Konowalcja 71 UA 79 000 Lwów	sonja.fairytale@gmail.com +38 032 2371813
Goście sympozjum:		
31. Marcin Oko	Dyrektor Centralnego Muzeum Wókiennictwa w Łodzi	m.oko@muzeumwlokiennictwa.pl
32. Wróblewska-Markiewicz Małgorzata	Kierownik Działu Tkaniny Artystycznej CMW, Łódź	m.wroblewska.mar@muzeumwlokiennictwa.pl

Wydarzenia towarzyszące

5.IX - 15.X.2013 r.
wernisaż 5.IX.2013 r.
(czwartek) godz. 13.00



GALERIA CUDZYSŁÓW
STOWARZYSZENIA DZIENNIKARZY POLSKICH
00 366 Warszawa, ul. Foksal 3/5
www.sdp.pl/klub-cudzyslow

Maria Chojnacka
Dokument

9.IX - 15.X. 2013 r.
wernisaż 9.IX.2013 r.
(poniedziałek) godz. 13.00



GALERIA TKACKA NA JATKACH
50 111 Wrocław, ul.Stare Jatki 19-23
www.gt.strefa.pl

Monika Lindner
Od błękitu do czerwieni

11.IX - 21.IX.2013 r.
wernisaż 11.IX.2013 r.
(środa) godz. 16.00



DOM TRADYCJI MIASTA KOWARY
58 530 Kowary, pl. Górnicza 1
www.smk-kowary.pl

Honorata Rębisz-Werszler
Dni tygodnia

11.IX - 21.IX.2013 r.
wernisaż 11.IX.2013 r.
(środa) godz. 16.30



DOM TRADYCJI MIASTA KOWARY
1. piętro
58 530 Kowary, pl. Górnicza 1
www.smk-kowary.pl

Rafał Werszler
XL duży format

Wydarzenia towarzyszące

14.IX - 30.X.2013 r.
wernisaż 14.IX.2013 r.
(sobota) godz. 16.00



GALERIA CENTRUM
CENTRUM KULTURY
58 400 Kamienna Góra, ul. Kościuszki 4
www.domkultury-kg.org.pl

Bożenna Burgielska
Harmonia przestrzeni

14.IX - 30.X.2013 r.
wernisaż 14.IX.2013 r.
(sobota) godz. 16.00



GALERIA CENTRUM
CENTRUM KULTURY
58 400 Kamienna Góra, ul. Kościuszki 4
www.domkultury-kg.org.pl

Ewa Maria Poradowska-Werszler
Harmonia struktur i splotów

14.IX - 30.XI.2013 r.
wernisaż 14.IX.2013 r.
(sobota) godz. 17.00



MUZEUM TKACTWA
58 400 Kamienna Góra, pl. Wolności 11
www.muzeumtkactwa.pl

39. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna
Warsztat Twórczy - Kowary 2012
U podnóża gór

Barbara Skoczylas - Dyrektor Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Barbara Basiewicz | 17. Monika Lindner (Niemcy) |
| 2. Agata Buchalik-Drzyzga | 18. Joanna Lohn-Zajac |
| 3. Małgorzata Buczek-Śledzińska | 19. Ewa Łukiewska |
| 4. Teodozja Bujnowska-Niedzielska | 20. Barbara Nachajska-Brożek |
| 5. Sofija Burak | 21. Joanna Owidzka |
| 6. Bożenna Burgielska | 22. Ewa Elżbieta Piss |
| 7. Bartosz Burgielski | 23. Ewa Maria Poradowska-Werszler |
| 8. Maria Teresa Chojnacka | 24. Honorata Rębisz-Werszler |
| 9. Evá Damborská (Czechy) | 25. Zenoviya Shulha (Ukraina) |
| 10. Agnieszka Godszling | 26. Teresa Szuszkiewicz-Spryszak |
| 11. Hanns Herpich | 27. Marta Tokar (Ukraina) |
| 12. Maria Jelowicka | 28. Aydin Ugurlu (Turcja) |
| 13. Anna Jesinowicz-Nguyen | 29. Servet Senem Ugurlu (Turcja) |
| 14. Paulina Juszkiewicz-Klimova | 30. Jolanta Wdowczyk |
| 15. Volodymyr Klimov (Ukraina) | 31. Rafał Werszler |
| 16. Jadwiga Leśkiewicz-Zgieb | 32. Sofiya Zaychenko (Ukraina) |

Wydarzenia towarzyszące

15.IX.2013 r.

Msza Święta
(niedziela) godz. 10.30

Centralna uroczystość jubileuszowa

**V wieków miasta Kowary,
XL lat Warsztatów Twórczych w Kowarach**
KOŚCIÓŁ PARAFIALNY
pw. Najświętszej Marii Panny w Kowarach

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY
58 530 Kowary, ul. Szkolna 2
www.mok.kowary.pl

(niedziela) godz. 14.00
(niedziela) godz. 16.00
czas trwania wystawy
15.IX - 22.IX. 2013 r.

*V wieków miasta Kowary
XL lat Warsztatów Twórczych w Kowarach*
- wystawa retro

16.IX - 15.X.2013 r.

wernisaż 16.IX.2013 r.
(poniedziałek) godz. 15.00



DOM CARLA i GERHARTA HAUPTMANÓW
Muzeum Karkonoskie
58 580 Szklarska Poręba, ul. Listopada 23
www.domhauptmannow.pl

Jadwiga Leśkiewicz-Zgieb
Gobelin i emocje

16.IX - 15.X.2013 r.
wernisaż 16.IX.2013 r.
(poniedziałek) godz. 17.00



GALERIA PROMOCJE
Osiedlowy Dom Kultury
58 506 Jelenia Góra, ul. K.Trzcńskiego 12
www.odk.karkonosze.com

Barbara Basiewicz
Tkanina unikatowa, pejzaże i notatki tkackie

18.IX - 21.IX.2013 r.
finał WT - Kowary

GALERIA PRZEDWIOŚNIE
58 530 Kowary, ul. Górnicza 22
www.przedwiosnie.prv.pl

Wystawa zbiorowa "R-OBO"
Kowarskie emocje

Honorowe nagrody i wyróżnienia

38. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna - Kowary 2011

Jedlica - rzeka jako symbol życia

Honorowe nagrody i wyróżnienia im. Agnieszki Sienkiewicz, ustanowione w 1991 roku utrwalają pamięć o wrocławskiej artystce sztuki włókna i członkini „Grupy 10xTak”, przedwcześnie powołanej do wieczności.

Prace zgłoszone na 38. Międzynarodową Wystawę Sztuki Włókna - Kowary 2011 w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze zostały ocenione w dniu 14. września 2012 r. przez jury w składzie:

Przewodnicząca • Małgorzata Wróblewska – Markiewicz,
kierownik Działu Tkaniny Artystycznej CMW, Łódź
Członkowie • Barbara Skoczylas – Stadnik, dyrektor Muzeum Tkactwa, Kamienna Góra
• Eva Damborska, artysta plastyk, Ostrava, Czechy

Komisja stwierdziła zgodność prac konkursowych z warunkami regulaminu wystawy i przyznała następujące nagrody i wyróżnienia za wysokie walory artystyczne i harmonijne rozwiązania formalne.

I Nagroda – **Monika Lindner** (Niemcy) za pracę *Spuren*

II Nagroda ex aequo – **Ewa Maria Poradowska-Werszler** (Polska) za pracę *Kropla drąży skałę*

II Nagroda ex aequo – **Agnieszka Godszling** (Polska) za pracę *Bezmiar rzeki*

III Nagroda – **Barbara Basiewicz** (Polska) za pracę *Brawa rzeki*

Wyróżnienia: – **Honorata Rębisz-Werszler** (Polska) za pracę *Lśnienie*

– **Volodymyr Klimov** (Ukraina) za pracę *Zakochani*

Nagroda pracowników Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze

– **Volodymyr Klimov** (Ukraina) za pracę *Zakochani*

Nagrodę uczestników WT- Kowary otrzymała

– **Aleksandra Bibrowicz-Sikorska** (Polska) za pracę *Panta Rhei*

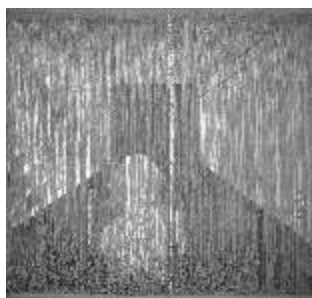


Laureaci nagród i wyróżnień od lewej: Volodymyr Klimov, Barbara Basiewicz, Honorata Rębisz-Werszler, Ewa Maria Poradowska-Werszler, Agnieszka Godszling, Monika Lindner.



Basiewicz Barbara

Czerwone góry, 2012, gobelin,
wym. 170 x 115 cm



Buchalik – Drzyzga

Samotność, 2002, tech. mieszana,
wym. 104 x 112 cm



Buczek-Śledzińska Małgorzata

Rośliny endemiczne, 2013, tech. własna,
wym. 150 x 150 x 5 cm



Bujnowska-Niedzielska Teodozja

Wieczorny spacer, 2013, batik,
wym. 180 x 60 cm



Burak Sofiya

Moja daleka gwiazda, 2011, len, klejenie,
wym. 205 x 105 cm

39. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna Warsztat Twórczy -Kowary 2013



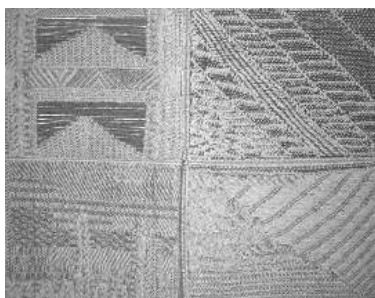
Burgielska Bożenna

500 lecie Miasta Kowary, 2013,
tech. axminster,
wym. 300 x 200 cm



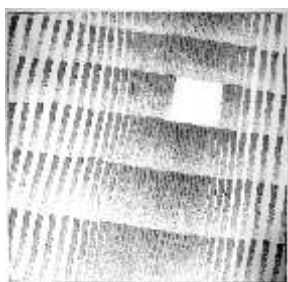
Burgielski Bartosz

Misterium Peru, 2013,
tech. własna,
wym. 120 x 100 cm



Chojnacka Maria Teresa

Wspomnienie pleneru, 2012,
tech. własna,
wym. 92 x 70 cm



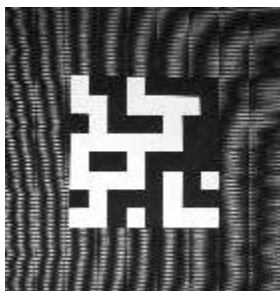
Damborska Eva

Nowa przestrzeń, 2013,
tech. własna,
wym. 200 x 200 cm

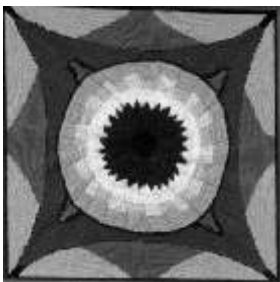


Godszling Agnieszka

Spacer po górach, 2013,
tech. batik gorący,
wym. 154 x 120 cm



Herpich Hanns
Gewebe Code, 2012
wym. 60 x 60 cm



Jełowicka Maria
Tajemnice gór, 2013, tech. własna,
wym. 60 x 60 cm



Jesinowicz-Nguyen Anna
Ania i nadzieja, 2012,
tech. gobelin, haft,
wym. 104 x 90 cm



Juskiewicz- Klimova Paulina
Kowary, 2013, gobelin,
wym. 20 x 20 x 3 szt.



Klimov Volodymyr
Zakochani, polptyk, 2013, gobelin,
wym. 80 x 300 cm



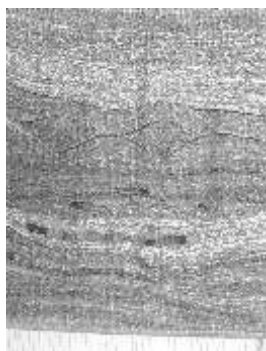
Leśkiewicz-Zgieb Jadwiga

Ostańce karkonoskie, 2013,
tech. gobelinowa,
wym. 194 x 157 cm



Lindner Monika

Bergdörfer, 2013, gobelin,
wym. 100 x 90 cm



Lohn-Zajac Joanna

U podnóża gór, 2013, gobelin,
wym. 100 x 80 cm



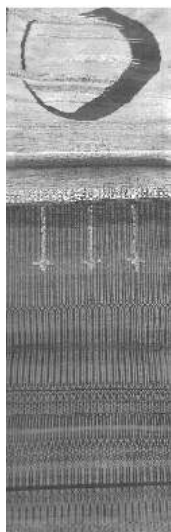
Łukiewska Ewa

Samotni w tłumie, 2013
wys. 130 cm



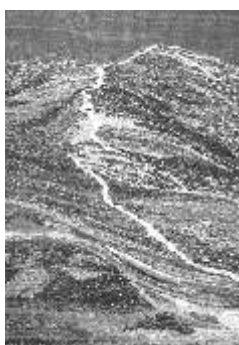
Nachajska-Brożek Barbara

Pokara 1983, 2013, tech. własna,
wym. 108 x 146 cm (fragment)



Owidzka Joanna

Bumerang, 2013, tech. nicielnicowa,
wym. 150 x 70 cm



Piś Ewa Elżbieta

Czerwone wierchy, 2010, gobelin,
wym. 120 x 82 cm



Poradowska-Werszler Ewa Maria

Karkonoski poranek, 2013, folowanie,
wym. 165 x 90 cm



Rębisz-Werszler Honorata

Łąka, tech. własna, filc,
wym. 200 x 150 cm



Shulha Zenowiya

Spotkanie w Kowarach, 2012,
tech. tkacka,
wym. 100 x 80 cm



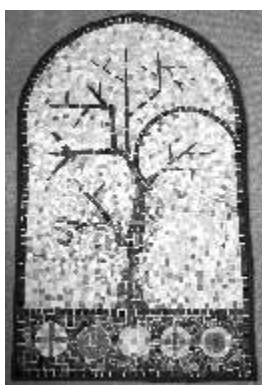
Szuszkiewicz-Spryszak Teresa

U podnóża gór, 2013, tech. mieszana,
wym. 170 x 96 cm



Tokar Marta

Stychija, 2010, tech. własna,
wym. 96 x 120 cm



Ugurlu Aydin

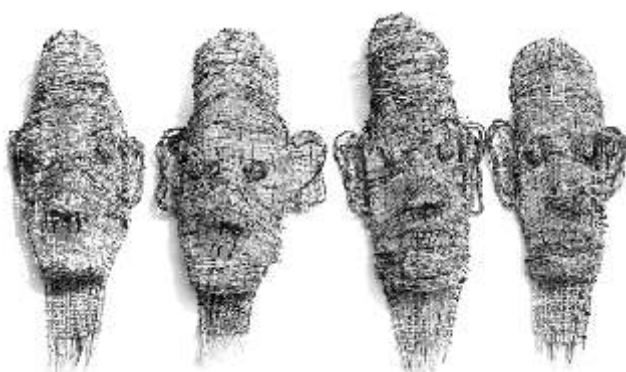
Der Judasbaum, 2013, tech. własna,
wym. 125 x 77 cm



Ugurlu Servet Senem
Judasbaum Blumen, 2013,
 tech. dziewiarska,
 wym. 53 x 40 x 32 cm



Wdowczyk Jolanta
Kobieta nie bój się, nie bój się mówić,
 dyptyk, 2013, tech. mieszana,
 wym. 232 x 232 cm



Werszler Rafał
Strażnicy gór, przyjaciele Liczyrzepy,
 poliptyk, 2013,
 tech. splotowa, papier,
 wym. 120 x 60 cm x 5 szt.



Zaychenko Sofiya
Wśród fal, dyptyk, 2013, batik gorący,
 wym. 100 x 70 cm

X Festiwal Sztuki Włókna

towarzyszy 14 Międzynarodowemu Triennale Tkaniny w Łodzi

XL Międzynarodowe Sympozjum Sztuki Włókna

Warsztat Twórczy – Kowary 2013

Temat Sympozjum: *Kowarskie fascynacje*

Mecenat: Gmina Kowary, Burmistrz Mirosław Górecki

Miejsce pobytu uczestników:

Ośrodek Rehabilitacyjno-Wypoczynkowy „Przedwiośnie”, ul. Górnicza 22, 58-530 Kowary

Czas trwania: 09.09-22.09.2013

Organizator i wydawca: Fundacja na rzecz Rozwoju Wrocławskiej Tkaniny Artystycznej
51 604 Wrocław, Cieszkowskiego 10a ewapw@op.pl

Generalny Kurator: Prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

MKiDN
Dofinansowano ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



UMWD
Zadanie jest współfinansowane ze środków
otrzymanych z Urzędu Marszałka
Województwa Dolnośląskiego
www.umwd.dolnyslansk.pl



Starostwo Powiatu Jeleniogórskiego
Zadanie jest współfinansowane ze środków
Starostwa powiatu jeleniogórskiego.



KOWARY
XL Międzynarodowe Sympozjum
Warsztat Twórczy-Kowary 2013 współfinansowane jest
ze środków Gminy Miejskiej Kowary



WSPÓŁWYDAWCA
GALERIA TKACKA NA JATKACH
Wrocław, ul. Stare Jatki 19-23



Patronat medialny
Nowiny Jeleniogórskie

Redakcja merytoryczna i korekta

Ewa Maria Poradowska-Werszler www.ewapw.strefa.pl ewapw@op.pl

Projekt katalogu, okładki i plakatu

Rafał Werszler www.werszler.strefa.pl rav68@op.pl

Zdjęcia prac w katalogu - autorskie

Druk Drukarnia GRAFIKON, Wrocław Tel. +48 / 71 345 90 74 www.grafikon.net.pl

Katalog i wszystkie materiały w nim zawarte © Copyright by Prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler, 2013

ISBN 978-83-61598-18-3



ISBN 978-83-61598-18-3